

Direttiva sulle donazioni

Richtlinie Zuwendungen

Principi di comportamento della Planatol Società Italiana Forniture Arti Grafiche S.I.F.A.G. S.R.L. nella gestione dei regali e degli inviti

Verhaltensgrundsätze der Planatol Società Italiana Forniture Arti Grafiche S.I.F.A.G. S.R.L. im Umgang mit Geschenken und Einladungen

1. Anwendungsbereich	Area di applicazione
<p>a. Mit dieser Richtlinie wird der korrekte Umgang mit Geschenken und Einladungen geregelt. Sie gilt für alle Arten von Zuwendungen.</p> <p>b. Diese Richtlinie gilt für alle Mitarbeiter, einschließlich der Führungskräfte der Planatol Società Italiana Forniture Arti Grafiche S.I.F.A.G. S.R.L. im Umgang mit tatsächlichen oder potentiellen Kunden und sonstigen Geschäftspartnern sowie Amtsträgern. Soweit für einzelne Funktionsbereiche strengere Regelungen gelten, gehen diese strengeren Regelungen den Bestimmungen dieser Richtlinie vor.</p> <p>c. Die Richtlinie gilt nicht für Geschäfte zwischen Unternehmen der Planatol-Gruppe und nicht für Zuwendungen eines Unternehmens an seine eigenen Mitarbeiter.</p> <p>d. Diese Richtlinie ergänzt und präzisiert die bereits in der Anti-Korruptionsrichtlinie aufgeführten Vorschriften bei Gewähren und Annehmen von Zuwendungen.</p> <p>e. Die Annahme und Gewährung von Zuwendungen ist nur innerhalb des in dieser Richtlinie beschriebenen Rahmens zulässig. Wird dieser Rahmen überschritten, haften die handelnden Personen wegen unlauteren Verhaltens und Korruption.</p>	<p>a. Queste regole di condotta disciplinano la corretta gestione dei regali e degli inviti. Si applica a tutti i tipi di doni.</p> <p>b. Queste regole di condotta si applicano a tutti i dipendenti, compresi i dirigenti della Planatol Società Italiana Forniture Arti Grafiche S.I.F.A.G. S.R.L. quando trattano con clienti reali o potenziali e altri partner aziendali, nonché con funzionari pubblici. Se a singole aree funzionali si applicano norme più severe, queste ultime hanno la precedenza sulle disposizioni della presente direttiva.</p> <p>c. La politica non si applica alle transazioni tra società del Gruppo Planatol e non si applica ai benefici forniti da una società ai propri dipendenti.</p> <p>d. Queste regole di condotta integrano e chiariscono i requisiti per la concessione e l'accettazione di benefici già stabiliti nella politica anticorruzione.</p> <p>e. L'accettazione e la concessione di donazioni è consentita solo nel quadro descritto in queste linee guida. Se tale quadro viene superato, le persone coinvolte sono responsabili di condotta sleale e di corruzione, così come indicato nella direttiva anticorruzione. Per chiarezza, si richiamano, in via meramente esemplificativa e non esaustiva, gli articoli: -) 2635 codice civile (corruzione tra privati) -) 2635bis codice civile (istigazione alla corruzione tra privati) -) 317 codice penale (concussione) -) 318 codice penale (corruzione per l'esercizio della funzione) -) 319 codice penale (corruzione per un atto contrario ai doveri d'ufficio).</p>
<p>2. „Gender-Klausel“</p> <p>Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird die Sprachform des generischen Maskulinums angewandt. Es wird an dieser Stelle darauf hingewiesen, dass die ausschließliche Verwendung der männlichen Form geschlechtsunabhängig verstanden werden soll. Dies soll jedoch keinesfalls</p>	<p>2. “Clausola di genere”</p> <p>Per ragioni di migliore leggibilità, si usa la forma linguistica del maschile generico. Si precisa a questo punto che l'uso esclusivo della forma maschile è da intendersi indipendentemente dal genere. Tuttavia, questo non intende in alcun modo</p>

eine Geschlechterdiskriminierung oder eine Verletzung des Gleichheitsgrundsatzes zum Ausdruck bringen.

implicare una discriminazione di genere o una violazione del principio di uguaglianza.

3. Zielsetzung

Mit dieser Richtlinie werden alle Mitarbeiter über die Verhaltensgrundsätze informiert, die bei der Annahme und Gewährung von Zuwendungen verbindlich einzuhalten sind. Dadurch sollen die Mitarbeiter hinsichtlich Korruptionsgefahren sensibilisiert und über mögliche arbeits- und strafrechtliche Konsequenzen bei Fehlverhalten aufgeklärt werden. Ziel ist es, ein gesetzeskonformes Verhalten der Beschäftigten, Kunden und sonstigen Geschäftspartnern bei Gewährung und Annahme von Zuwendungen sicherzustellen und der Entstehung von Interessenskonflikten vorzubeugen.

3. Obiettivo della direttiva

Queste linee guida informano tutti i dipendenti dei principi di condotta che devono essere osservati come vincolanti quando si accettano e si concedono donazioni. L'obiettivo è quello di sensibilizzare i dipendenti sui pericoli della corruzione e di informarli sulle possibili conseguenze di una cattiva condotta secondo il diritto del lavoro e il diritto penale. L'obiettivo è quello di garantire che i dipendenti, i clienti e gli altri partner commerciali agiscano in conformità con la legge quando concedono e accettano donazioni e di prevenire l'insorgere di conflitti di interesse.

4. Definitionen und Begriffserläuterungen

- a. **Zuwendung** im Sinne dieser Richtlinie ist alles, was für den Empfänger von Wert sein könnte. Darunter fallen insbesondere Sachgeschenke, Geldleistungen, Gutscheine, Eintrittskarten, Einladungen zu Geschäftsessen oder Veranstaltungen sowie sonstige Vergünstigungen oder Vorteile.
- b. **Wert** im Sinne dieser Richtlinie ist der Bruttoverkaufspreis bzw. derjenige Betrag, den der **Zuwendungsempfänger** üblicherweise aufwenden müsste, um die Zuwendung zu erlangen. Die in dieser Richtlinie genannten Wertgrenzen sind so zu verstehen, dass der Gesamtwert für sämtliche gewährte oder angenommene Zuwendungen pro Geschäftspartner die jeweilige Wertgrenze nicht übersteigen darf.
- c. **Privatwirtschaft** beschreibt den üblichen Geschäftsverkehr zwischen privatrechtlich organisierten Unternehmen und deren Beschäftigten in Abgrenzung zum geschäftlichen Verkehr mit Amtsträgern und Unternehmen der öffentlichen Verwaltung.
- d. Als **Amtsträger** bezeichnet man alle Personen, die ein **öffentlich-rechtliches** Amt innehaben oder Aufgaben der öffentlichen Verwaltung wahrnehmen. Dazu zählen Beamte, Richter, Notare und Angestellte in Behörden und kommunalen Unternehmen.

4. Definizioni e spiegazioni di termini

- a. Ai sensi della presente direttiva, una **donazione** è qualsiasi cosa che può avere un valore per il beneficiario. Ciò include, in particolare, doni in natura, benefici in denaro, buoni, biglietti d'ingresso, inviti a pasti o eventi aziendali e altri benefici o vantaggi.
- b. Ai sensi della presente direttiva, per **Valore** si intende il prezzo lordo di vendita o l'importo che il beneficiario dovrebbe normalmente spendere per ottenere la donazione. I limiti di valore stabiliti in questa linea guida devono essere intesi nel senso che il valore totale di tutte le donazioni, concesse o accettate per partner aziendale, non può superare il rispettivo limite di valore.
- c. Il termine **affari privati** descrive i rapporti d'affari abituali tra le compagnie organizzate secondo il diritto privato e i loro dipendenti, distinti dai rapporti d'affari con i pubblici ufficiali e le compagnie della pubblica amministrazione.
- d. Il termine **pubblico ufficiale** si riferisce a tutte le persone che ricoprono una carica di diritto pubblico o che svolgono compiti di pubblica amministrazione. Questi includono i dipendenti pubblici, i giudici, i notai e i dipendenti delle autorità pubbliche e delle aziende municipali.

5. Zuwendungen

5.1. Zulässige Zuwendungen

Der mit einem legitimen Geschäftszweck verbundene Austausch angemessener Geschenke

5. Donazioni

5.1. Donazioni autorizzate

Lo scambio di regali appropriati e di inviti associati a uno scopo commerciale legittimo può

und Einladungen kann helfen, konstruktive Beziehungen aufzubauen. Die Gewährung oder Annahme von Zuwendungen ist grundsätzlich zulässig, wenn die nachfolgenden Voraussetzungen gleichzeitig vorliegen:

- a. Die Annahme oder Gewährung von Zuwendungen ist **rechtlich zulässig**.
- b. Sie ist **sozialadäquat**, d. h. wenn weder die Grenze der Geschäftüblichkeit noch die Grenze der nach den Umständen des Einzelfalls zu beurteilenden Angemessenheit überschritten wird (Anlass der Zuwendung und Stellung und persönlicher Lebensstandard des Empfängers sind zu beurteilen).
- c. Es entstehen **keine Interessenskonflikte**, unzulässige Beeinflussungen oder sonstige Abhängigkeiten, die eine objektive Entscheidungsfindung verhindern.
- d. Sie erfolgen in **transparenter Art und Weise** ausschließlich an die Geschäftsadresse.
- e. Zuwendungen an dieselbe Person dürfen in **keiner** Regelmäßigkeit erfolgen. Es ist ansonsten kritisch zu prüfen, ob daraus unzulässige Beeinflussungen oder sonstige Abhängigkeiten entstehen können.
- f. Etwaige **steuerliche Fragen** im Zusammenhang mit Zuwendungen (z. B. Dokumentationspflichten, pauschale Steuerabgeltung oder Freigrenzen/-beträge) sind, soweit es hierfür keine unternehmensweit geltenden Regelungen gibt, jeweils vorher mit der Finanzbuchhaltung / Lohnbuchhaltung zu klären.

5.2. Untersagte Zuwendungen

Es ist unzulässig, Zuwendungen aktiv einzufordern oder einer solchen Aufforderung nachzukommen. Bei der Gewährung bzw. Annahme von Zuwendungen ist bereits der Anschein zu vermeiden, dass Entscheidungen aufgrund der Zuwendung mit sachfremden Erwägungen verbunden sein könnten. Die nachfolgend aufgeführten Zuwendungen dürfen Sie unabhängig von ihrem Wert **nicht annehmen**:

- a. Geldleistungen (Bargeld, Überweisungen oder andere Arten der Geldübertragung) und deren Äquivalente (beispielsweise Wertpapiere, Darlehen, die Stundung einer Schuld oder der

helfen a fondare relazioni costruttive. La concessione o l'accettazione di donazioni è generalmente ammessa se sono soddisfatte tutte le seguenti condizioni:

- a. L'accettazione o la concessione di donazioni è **legalmente ammissibile**.
- b. L'accettazione o la concessione di donazioni è **socialmente adeguata**, cioè se non viene superato né il limite della pratica commerciale abituale né il limite dell'adeguatezza, che deve essere valutato in base alle circostanze del singolo caso (si deve valutare il motivo del beneficio e la posizione e il livello di vita personale del beneficiario).
- c. **Non** ci sono **conflitti d'interesse**, influenze indebite o altre dipendenze che impediscono agli individui di prendere decisioni obiettive.
- d. Sono fatti **in modo trasparente** esclusivamente all'indirizzo aziendale.
- e. Le donazioni alla stessa persona **non** devono essere fatte su base **regolare**. Altrimenti, si deve esaminare criticamente se da questo possono nascere influenze indebite o altre dipendenze.
- f. Eventuali **questioni fiscali** in relazione alle donazioni (ad esempio requisiti di documentazione, liquidazione forfettaria dell'imposta o limiti di esenzione, detrazioni fiscali) devono essere chiarite in anticipo in ogni caso con il dipartimento di contabilità finanziaria / contabilità salariale, nella misura in cui non ci sono regolamenti aziendali a questo proposito.

5.2. Donazioni proibite

Non è ammissibile chiedere attivamente delle donazioni o conformarsi a tale richiesta. Quando si concedono o si accettano donazioni, si deve evitare anche solo l'apparenza che le decisioni basate sulla donazione possano essere legate a considerazioni estranee. **È vietato accettare** le donazioni elencate di seguito, indipendentemente dal loro valore:

- a. Prestazioni monetarie (contanti, trasferimenti o altre forme di trasmissione di denaro) e i loro equivalenti (per esempio, titoli, prestiti, il rinvio di un debito o la rinuncia a crediti, l'assunzione di passività private);

Verzicht auf Ansprüche, Übernahme privater Verbindlichkeiten);

- b. Gutscheine, da sie den Charakter von Geldgeschenken haben;
- c. nicht geschäftsübliche Rabatte;
- d. Vorteile sexueller oder anstößiger Natur (z. B. Einladungen zu sog. Lustreisen/Veranstaltungen mit sexuellen Dienstleistungen);
- e. private Aufträge (keine privaten Aufträge von Firmen ausführen lassen, mit denen man geschäftlich zu tun hat, keine Übernahme von Dienstleistungen);
- f. Zuwendungen, deren Annahme/Gewährung strafbar ist oder gegen ein Gesetz verstößt;
- g. Zuwendungen, deren Annahme/Gewährung mit den unternehmensethischen Grundsätzen unvereinbar ist.

Bei Bedarf ist demjenigen, der eine untersagte Zuwendung anbietet, zu erklären, dass es aus Gründen der Einhaltung der Unternehmensregeln untersagt ist, die Zuwendung anzunehmen.

6. Gewähren von Zuwendungen im Bereich der Privatwirtschaft

Im Bereich der Privatwirtschaft soll durch die gesetzlichen Regelungen zur Korruptionsbekämpfung der freie und faire Wettbewerb vor unlauterer Einflussnahme geschützt werden. Das Gesetz will verhindern, dass Zuwendungen als Gegenleistung für eine Bevorzugung beim Abschluss von Geschäften gewährt oder in Aussicht gestellt werden. Das bloße Anbieten oder Versprechen eines Vorteils reicht hierbei bereits aus, um den Geschäftspartner in unlauterer Weise zu beeinflussen, unabhängig davon, ob tatsächlich eine Zuwendung geflossen ist.

6.1. Gewähren von Geschenken im Bereich der Privatwirtschaft

- a. Das Gewähren von Geschenken ist nicht erlaubt, wenn ein direkter Zusammenhang zu einer bestimmten unternehmerischen Entscheidung besteht, also während eines Beschaffungs-/Verkaufsvorgangs bzw. während Vertragsverhandlungen.
- b. Die Gewährung von Geschenken darf weder direkt noch indirekt an Bedingungen geknüpft werden, insbesondere mit der Absicht der

- b. Buoni, poiché hanno il carattere di regali monetari;
- c. sconti non abituali nel commercio;
- d. Benefici di natura sessuale o illecita (ad esempio inviti a c.d. “viaggi di piacere”/ eventi con servizi sessuali);
- e. ordini privati (è vietato far eseguire ordini privati, ovvero assumere servizi, da aziende con le quali si hanno rapporti d'affari);
- f. Donazioni la cui accettazione/concessione è punibile in quanto contraria alla legge;
- g. Donazioni la cui accettazione/concessione è incompatibile con i principi etici dell'azienda.

Se necessario, la parte che offre una donazione proibita deve essere informata che le è proibito accettare la donazione per ragioni di conformità alle regole aziendali.

6. Concessione di donazioni nel settore privato

Nel settore privato, la legislazione anticorruzione mira a proteggere la concorrenza libera e leale dall'influenza sleale. La legge mira a impedire che le donazioni siano concesse o promesse in cambio di un trattamento preferenziale nella conclusione di transazioni. La semplice offerta o promessa di un vantaggio è sufficiente per influenzare slealmente il partner commerciale, indipendentemente dal fatto che un beneficio sia stato effettivamente ricevuto.

6.1. Concessione di regali nel settore privato

- a. L'offerta di regali non è consentita se c'è una connessione diretta con una specifica decisione aziendale, ad esempio durante un processo di approvvigionamento o di vendita o durante le trattative contrattuali.
- b. Nessuna condizione deve essere collegata, direttamente o indirettamente, alla concessione di doni, in particolare con l'intenzione di influenzare o ricompensare il destinatario.

Beeinflussung oder Belohnung des Empfängers.

- c. Geschenke dürfen den Wert von 35,00 € pro Beschenktem (=Einzelperson) (Geschäftsführungsmitglieder 70,00 €) und Halbjahr nicht überschreiten.
- d. Geldgeschenke dürfen in keinem Fall gewährt werden.

6.2. Gewähren von Einladungen zu Geschäftsessen im Bereich der Privatwirtschaft

- a. Einladungen zu Geschäftsessen dürfen nicht ausgesprochen werden, wenn ein direkter Zusammenhang zu einer bestimmten unternehmerischen Entscheidung (z.B. Beschaffungsentscheidung des Geschäftspartners) hergestellt werden kann.
- b. Einladungen zu Geschäftsessen, die den örtlichen Gepflogenheiten entsprechen, sind bis zu einem Wert von 80,00 € pro Eingeladenem (bei Geschäftsführungsmitgliedern 160,00 €) und Halbjahr erlaubt. Nimmt ein Geschäftsführungsmitglied an dem Geschäftsessen teil, gilt auch für die anderen Beschäftigten der Planatol-Gruppe die höhere Wertgrenze.
- c. Geschäftsführungsmitgliedern ist es gestattet, Einladungen zu Geschäftsessen auszusprechen, die den Wert von 160,00 € übersteigen, sofern es das Unternehmensinteresse erfordert und keine einschlägigen gesetzlichen Vorschriften entgegenstehen.

6.3. Gewähren von Einladungen zu Veranstaltungen im Bereich der Privatwirtschaft

- a. Einladungen zu Veranstaltungen dürfen nicht ausgesprochen werden, wenn ein direkter Zusammenhang zu einer bestimmten unternehmerischen Entscheidung (z.B. Beschaffungsentscheidung des Geschäftspartners) hergestellt werden kann.
- b. Einladungen zum Besuch von Veranstaltungen mit eindeutig geschäftlichem Charakter (z.B. Schulungen, Unternehmens- oder Produktpräsentationen) einschließlich angemessener Bewirtung sind zulässig.
- c. Einladungen zu Veranstaltungen, die keinen oder keinen eindeutigen geschäftlichen Charakter besitzen (z.B. Sponsoring-,

c. I regali non possono superare il valore di € 35,00 per destinatario (=individuo) (membri esecutivi € 70,00) e semestre.

d. I doni monetari non devono essere fatti in nessuna circostanza.

6.2. Concedere inviti a cene d'affari nel settore privato

a. Gli inviti ai pasti aziendali non dovrebbero essere emessi se può essere stabilita una connessione diretta con una specifica decisione aziendale (ad esempio la decisione di approvvigionamento del partner aziendale).

b. Inviti a pranzi di lavoro secondo le usanze locali sono consentiti fino ad un valore di € 80,00 per invitato (membri del direttivo € 160,00) e semestre. Se un membro della direzione partecipa al pranzo d'affari, il limite di valore superiore si applica anche agli altri dipendenti del Gruppo Planatol.

c. I membri del direttivo sono autorizzati ad estendere gli inviti a pranzi di lavoro che superano il valore di € 160,00, a condizione che ciò sia nell'interesse della società e che non vi siano disposizioni statutarie pertinenti che dispongano diversamente.

6.3. Concedere inviti a eventi nel settore privato

a. Gli inviti agli eventi non dovrebbero essere emessi se può essere stabilita una connessione diretta con una specifica decisione aziendale (ad esempio la decisione di approvvigionamento del partner commerciale).

b. Gli inviti a partecipare a eventi di natura chiaramente aziendale (ad esempio corsi di formazione, presentazioni aziendali o presentazioni di prodotti), compresa un'ospitalità adeguata, sono consentiti.

c. Gli inviti a eventi che non hanno un chiaro carattere aziendale (ad esempio eventi di

Marketingevents) sind zulässig, sofern die Ausgestaltung des nicht-geschäftlichen Teils der Veranstaltung angemessen ist und mit Blick auf die Außenwirkung erfolgt.

- d. Einladungen für Begleitpersonen dürfen dann ausgesprochen werden, wenn das Erscheinen in Begleitung üblich ist (z.B. Bälle, Galadinner).
- e. Der Wert von Einladungen darf **160,00 €** pro Person und Jahr nicht überschreiten. Reise- und Übernachtungskosten dürfen nicht übernommen werden.
- f. Einladungen an Geschäftspartner sind an die jeweilige Firmenanschrift zu adressieren und haben auf dem Unternehmensbriefpapier oder als offizielle E-Mail-Einladung mit Unternehmensbezug zu erfolgen.
- g. In begründeten Fällen sind Ausnahmen von den Wertgrenzen möglich, sie sind aber vorher dem Compliance-Beauftragten/-Officer anzuzeigen und abzuklären.

7. Gewähren von Zuwendungen im öffentlich-rechtlichen Bereich an Amtsträger

Durch die gesetzlichen Regelungen zur Korruptionsbekämpfung bei Amtsträgern sollen die Lauterkeit der Amtsausübung und das öffentliche Vertrauen in diese geschützt werden. Dieser Schutz ist weitreichender als bei Geschäftsbeziehungen zwischen Unternehmen der Privatwirtschaft und muss daher gesondert geregelt werden.

7.1. Gewähren von Geschenken an Amtsträger

- a. Das Gewähren von Geschenken ist grundsätzlich nicht erlaubt.
- b. Ausnahme bildet die Gewährung geringwertiger Werbegeschenke bis zu einer Wertgrenze von 10,00 €, soweit dies mit den jeweiligen anwendbaren gesetzlichen/behördlichen Bestimmungen vereinbar ist und kein Zusammenhang zu einer dienstlichen Entscheidung des Amtsträgers besteht oder hergestellt werden kann.

7.2. Gewähren von Einladungen zu Geschäftsessen an Amtsträger

- a. Einladungen zu Geschäftsessen dürfen weder einer Beeinflussung dienen, noch den Eindruck einer Beeinflussung erwecken.
- b. Die Einladungen müssen angemessen sein und den jeweiligen gesetzlichen/behördlichen Bestimmungen entsprechen.

sponsorizzazione, eventi di marketing) sono ammissibili, a condizione che l'allestimento della parte non aziendale dell'evento sia appropriato e sia fatto in vista dell'effetto esterno.

- d. Gli inviti per gli accompagnatori possono essere emessi per quegli eventi ove è consuetudine essere accompagnati (ad esempio, balli, cene di gala).
- e. Il valore degli inviti non deve superare i € **160,00** per persona all'anno. Le spese di viaggio e di alloggio non possono essere coperte.
- f. Gli inviti ai partner aziendali devono essere indirizzati all'indirizzo della rispettiva azienda e devono essere inviati su carta intestata dell'azienda o come invito ufficiale via e-mail con un riferimento all'azienda.
- g. In casi giustificati, le eccezioni ai limiti di valore sono possibili, ma devono essere notificate e chiarite in anticipo con il Compliance Officer.

7. Concessione di donazioni al pubblico ufficiale nell'ambito del diritto pubblico

Le disposizioni normative per combattere la corruzione tra i funzionari pubblici sono destinate a proteggere l'integrità dell'esercizio dell'Ufficio e la fiducia del pubblico in esso. Questa protezione è più ampia che nelle relazioni d'affari tra aziende del settore privato e deve quindi essere regolata separatamente.

7.1. Fare regali a funzionari pubblici

- a. Generalmente non è permesso fare regali.
- b. Un'eccezione è la concessione di regali promozionali di basso valore fino a un limite di valore di € 10,00, nella misura in cui ciò sia compatibile con le rispettive disposizioni legali/ufficiali applicabili e non esista o possa essere stabilita una connessione con una decisione formale del pubblico ufficiale.

7.2. Concedere inviti a pranzi di lavoro a funzionari pubblici

- a. Gli inviti ai pranzi d'affari non devono servire a influenzare né dare l'impressione di influenzare.
- b. Gli inviti devono essere appropriati e conformi alle rispettive disposizioni legali/regolamentari.

7.3. Concedere inviti a eventi a funzionari pubblici

7.3. Gewähren von Einladungen zu Veranstaltungen an Amtsträger

- a. Besteht ein Zusammenhang oder kann ein Zusammenhang zu einer dienstlichen Entscheidung des Amtsträgers hergeleitet werden, darf eine Einladung grundsätzlich nicht ausgesprochen werden.
- b. Einladungen an Amtsträger zu Veranstaltungen ohne jeglichen geschäftlichen Charakter sind unzulässig.
- c. Einladungen an Amtsträger zum Besuch von Veranstaltungen mit geschäftlichem Charakter einschließlich angemessener Bewirtung sind zulässig.
- d. Einladungen an Amtsträger zu Veranstaltungen, bei welchen der geschäftliche Charakter nicht im Vordergrund steht (z.B. Sponsoring-, Marketingevents) sind zulässig, sofern die Ausgestaltung des nicht-geschäftlichen Teils der Veranstaltung angemessen ist, mit Blick auf die Außenwirkung erfolgt und dies nicht im Widerspruch zu Gesetzen und geltenden Richtlinien steht.
- e. Einladungen für Begleitpersonen dürfen dann ausgesprochen werden, wenn das Erscheinen in Begleitung üblich ist (z.B. Bälle, Galadinner).
- f. Der Wert von Einladungen zu Veranstaltungen darf **160,00 €** pro Person und Jahr nicht überschreiten. Reise- und Übernachtungskosten dürfen nicht übernommen werden.
- g. Die Veranstaltungen, Gästelisten und Nachweise, dass die Teilnahme an der Veranstaltung nicht im Widerspruch zu Gesetzen und geltenden Richtlinien steht, sind vom Veranstalter zu dokumentieren und zu archivieren.

8. Annahme von Zuwendungen durch Beschäftigte der Planatol-Gruppe

8.1. Annahme von Geschenken durch Beschäftigte der Planatol-Gruppe

- a. Die Annahme von Geschenken ist nicht erlaubt, wenn ein direkter Zusammenhang zu einer bestimmten unternehmerischen Entscheidung (z.B. Beschaffungsentscheidung des Geschäftspartners) besteht oder hergestellt werden kann.
- b. Die Annahme von Geschenken darf weder direkt noch indirekt an Bedingungen geknüpft werden.

- a. Se c'è una connessione o si può dedurre una connessione con una decisione formale del pubblico ufficiale, un invito non può essere generalmente emesso.
- b. Non sono ammessi inviti ai pubblici ufficiali ad eventi senza alcun carattere aziendale.
- c. Sono consentiti gli inviti ai funzionari pubblici a partecipare a eventi di natura commerciale, compresa un'adeguata ospitalità.
- d. Gli inviti a funzionari pubblici a eventi in cui il carattere aziendale è secondario (ad esempio, eventi di sponsorizzazione, eventi di marketing) sono ammissibili, a condizione che la parte non aziendale dell'evento sia appropriata, sia realizzata in vista dell'effetto esterno e non contraddica le leggi e le linee guida applicabili.
- e. Gli inviti per gli accompagnatori possono essere emessi per quegli eventi ove è consuetudine essere accompagnati (ad esempio, balli, cene di gala).
- f. Il valore degli inviti agli eventi non può superare **€ 160,00** per persona all'anno. Le spese di viaggio e di alloggio non possono essere coperte.
- g. Gli eventi, le liste degli ospiti e le prove che la partecipazione all'evento non è in conflitto con le leggi e le politiche applicabili devono essere documentate e archiviate dall'organizzatore.

8. Accettazione di donazioni da parte dei dipendenti del Gruppo Planatol

8.1. Accettazione di regali da parte dei dipendenti del Gruppo Planatol

- a. L'accettazione di regali non è consentita se esiste o può essere stabilita una connessione diretta con una specifica decisione aziendale (ad esempio la decisione di approvvigionamento del partner aziendale).
 - b. Nessuna condizione è possibile, diretta o indiretta, per l'accettazione di doni.
-

c. Geschenke eines Geschäftspartners dürfen den Wert von **69,00 €** pro Empfänger und Halbjahr nicht überschreiten. Wird der Wert überschritten, ist das Geschenk höflich abzulehnen.

d. Geldgeschenke oder Gutscheine dürfen in keinem Fall angenommen werden.

e. In begründeten Fällen sind Ausnahmen von den Wertgrenzen möglich, sie sind aber vorher dem Compliance-Beauftragten /-Officer anzuzeigen und abzuklären.

8.2. Annahme von Einladungen zu Geschäftsessen durch Beschäftigte der Planatol-Gruppe

a. Die Annahme von Einladungen zu Geschäftsessen ist grundsätzlich nicht erlaubt, wenn ein direkter Zusammenhang zu einer bestimmten unternehmerischen Entscheidung hergestellt werden kann.

b. Einladungen zu Geschäftsessen, die den örtlichen Gepflogenheiten entsprechen, sind bis zu einem Wert von **80,00 €** pro Eingeladenem (bei Geschäftsführungsmitgliedern **160,00 €**) und Halbjahr erlaubt. Nimmt ein Geschäftsführungsmitglied an dem Geschäftsessen teil, gilt auch für die anderen Beschäftigten die höhere Wertgrenze.

c. Geschäftsführern ist es gestattet, Einladungen zu Geschäftsessen anzunehmen, die den Wert von **80,00 €** übersteigen, sofern es das Unternehmensinteresse erfordert und keine einschlägigen gesetzlichen Vorschriften entgegenstehen.

d. Erfolgt die Einladung auch an eine private Begleitperson, darf diese nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung durch den Vorgesetzten angenommen werden. Der Vorgesetzte hat bei seiner Entscheidung zu berücksichtigen, ob die Annahme der Einladung im Interesse des Unternehmens liegt.

8.3. Annahme von Einladungen zu Veranstaltungen durch Beschäftigte der Planatol-Gruppe

a. Die Annahme von Einladungen zu Veranstaltungen ist grundsätzlich nicht erlaubt, wenn ein direkter Zusammenhang zu einer bestimmten unternehmerischen Entscheidung hergestellt werden kann.

c. I regali di un partner aziendale non devono superare il valore di **€ 69,00** per destinatario e semestre. Se il valore viene superato, il regalo deve essere cortesemente rifiutato.

d. I regali di denaro o di buoni non possono essere accettati in nessun caso.

e. In casi giustificati, le eccezioni ai limiti di valore sono possibili, ma devono essere notificate e chiarite in anticipo con il Compliance Officer.

8.2. Accettazione di inviti a pranzi di lavoro da parte dei dipendenti del Gruppo Planatol

a. L'accettazione di inviti a pranzi d'affari non è generalmente permessa se si può stabilire una connessione diretta con una specifica decisione d'affari.

b. Inviti a pranzi di lavoro secondo le usanze locali sono consentiti fino ad un valore di **€ 80,00** per invitato (membri del direttivo **€ 160,00**) e semestre. Se un membro della direzione partecipa al pasto aziendale, il limite di valore superiore si applica anche agli altri dipendenti.

c. Gli amministratori delegati sono autorizzati ad accettare inviti a pranzi di lavoro che superano il valore di **€ 80,00**, a condizione che gli interessi della società lo richiedano e che nessuna disposizione statutaria pertinente sia in conflitto con questo.

d. Se l'invito è esteso anche a un accompagnatore privato, questo può essere accettato solo con il previo consenso scritto del superiore. Nel prendere la sua decisione, il supervisore deve considerare se accettare l'invito è nell'interesse dell'azienda.

8.3. Accettazione di inviti ad eventi da parte dei dipendenti del Gruppo Planatol

a. L'accettazione di inviti ad eventi non è generalmente consentita se può essere stabilita una connessione diretta con una specifica decisione aziendale.

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>b. Der Besuch von Veranstaltungen mit eindeutig geschäftlichem Charakter einschließlich angemessener Bewirtung ist zulässig.</p> <p>c. Die Annahme von Einladungen zu Veranstaltungen, bei welchen kein oder kein eindeutiger geschäftlicher Charakter erkennbar ist, ist zulässig, sofern die Ausgestaltung des nicht-geschäftlichen Teils der Veranstaltung angemessen ist und mit Blick auf die Außenwirkung erfolgt.</p> <p>d. Einladungen für Begleitpersonen dürfen nur dann angenommen werden, wenn das Erscheinen ohne Begleitung unpassend wäre.</p> <p>e. Die Kombination von Veranstaltungen mit geschäftlichem und nicht-geschäftlichem Charakter muss mit besonderer Vorsicht betrachtet werden. Es muss ein wesentlicher Nutzen aus dem fachlichen Teil der Veranstaltung für die Planatol-Gruppe gezogen werden können und der Gesamtaufwand und der Nutzen müssen in einem angemessenen Verhältnis stehen. Der fachliche Teil muss inhaltlich wie zeitlich im Vordergrund stehen.</p> <p>f. Der Wert der Einladungen zu Veranstaltungen darf 160,00 € pro Person und Jahr nicht überschreiten. Reise- und Übernachtungskosten sind von der jeweiligen Gesellschaft der Planatol-Gruppe gemäß der geltenden Reise- und Bewirtungskostenordnung zu tragen. Sofern Beschäftigte der Planatol-Gruppe auf Einladung Dritter kostenlos Schulungen, Reden oder Vorträge halten, können die Reise- und Übernachtungskosten vom Einladenden übernommen werden.</p> | <p>b. È consentita la partecipazione a eventi di natura chiaramente aziendale, compresa un'ospitalità appropriata.</p> <p>c. L'accettazione di inviti a eventi in cui non si può distinguere (o non è chiaro) il carattere aziendale è ammissibile, a condizione che l'allestimento della parte non aziendale dell'evento sia appropriato e sia fatto in vista dell'effetto esterno.</p> <p>d. Gli inviti per gli accompagnatori possono essere accettati solo se sarebbe inappropriato presentarsi non accompagnati.</p> <p>e. La combinazione di eventi di natura aziendale e non aziendale deve essere considerata con particolare cautela. La parte professionale dell'evento deve permettere di trarre un beneficio sostanziale per il Gruppo Planatol e lo sforzo globale e il beneficio devono essere in proporzione ragionevole. La parte professionale deve essere in primo piano in termini di contenuto e di tempo.</p> <p>f. Il valore degli inviti agli eventi non può superare i € 160,00 per persona all'anno. Le spese di viaggio e di alloggio sono a carico della rispettiva società del Gruppo Planatol in conformità alle norme vigenti in materia di spese di viaggio e di rappresentanza. Se i dipendenti del Gruppo Planatol tengono gratuitamente corsi di formazione, discorsi o conferenze su invito di terzi, le spese di viaggio e alloggio possono essere sostenute dalla parte che invita.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

9. Zuwendungsregister

Die Planatol Società Italiana Forniture Arti Grafiche S.I.F.A.G. S.R.L. muss ein zentrales Register für gewährte und erhaltene Zuwendungen führen, unabhängig davon ob die Zuwendung angenommen oder abgelehnt wurde.

Das Register muss die folgenden Details enthalten:

- a. Datum;
- b. die vorgesehenen Empfänger und Geber der Zuwendung (jeweils Firma, Name und Position);
- c. den Grund für die Zuwendung;
- d. die Art der Zuwendung (Sachgeschenk, Einladung, etc.);
- e. den geschätzten Wert der Zuwendung;
- f. ob die Zuwendung angenommen wurde und ggfs. warum nicht.

9. Registro delle donazioni

Planatol Società Italiana Forniture Arti Grafiche S.I.F.A.G. S.R.L. deve tenere un registro centrale delle donazioni concesse e ricevute, indipendentemente dal fatto che la donazione sia stata accettata o rifiutata.

Il registro deve contenere i seguenti dettagli:

- a. Data;
- b. i destinatari della donazione e i donatori (società, nome e posizione ricoperta);
- c. il motivo della donazione;
- d. la natura della donazione (dono in natura, invito, ecc.);
- e. il valore stimato della donazione;
- f. se la donazione è stata accettata o, in alternativa, i motivi del rifiuto.

Il registro delle donazioni è mantenuto dal responsabile della conformità.

Das Zuwendungsregister wird beim Compliance-Beauftragten/-Officer geführt.

Geschenke und Bewirtungen mit einem Schätzwert unterhalb eines Wertes von 10,00 € pro vorgesehenem Empfänger (Beschäftigte) brauchen im Zuwendungsregister nicht angegeben werden.

I regali e l'ospitalità con un valore stimato inferiore a € 10,00 per destinatario (dipendente) non devono essere dichiarati nel registro delle donazioni.

10. Steuerliche Aspekte von Zuwendungen

Die Gewährung und die Annahme von Zuwendungen sind steuerlich relevante Vorgänge. Auf der Seite des zuwendenden Unternehmens sind ertragsteuerliche und umsatzsteuerliche Aspekte zu beachten. Bei den Empfängern können Zuwendungen zu steuerpflichtigen geldwerten Vorteilen führen. Die Verantwortung für die ordnungsgemäße steuerliche Behandlung der gewährten und erhaltenen Zuwendungen liegt grundsätzlich bei der Geschäftsführung. Diese stimmt sich zur buchhalterischen und steuerlichen Behandlung der gewährten Zuwendungen sowie zur Erfassung und ggf. Versteuerung von Zuwendungen, die Beschäftigte von dritter Seite erhalten, mit der Finanzbuchhaltung / Lohnbuchhaltung ab.

10. Aspetti fiscali delle donazioni

La concessione e l'accettazione di sovvenzioni sono operazioni fiscalmente rilevanti. Da parte dell'azienda donatrice, si devono prendere in considerazione gli aspetti relativi all'imposta sul reddito e sulla cifra d'affari. Le donazioni possono portare a vantaggi pecuniari tassabili per i beneficiari. La responsabilità del corretto trattamento fiscale delle donazioni concesse e ricevute è in linea di principio dell'organo amministrativo della Società. L'amministratore delegato coordina il trattamento contabile e fiscale delle donazioni concesse, così come la registrazione e, se necessario, la tassazione delle donazioni ricevute dai dipendenti da parte di terzi con il dipartimento di contabilità finanziaria/contabilità salariale.

11. Folgen bei Verstößen

Im Fall eines Verstoßes gegen diese Richtlinie ist der Arbeitgeber berechtigt, sämtliche arbeitsrechtlichen Maßnahmen anzuwenden, einschließlich einer fristlosen oder fristgerechten Kündigung. Ebenfalls kommen strafrechtliche Sanktionen und zivilrechtliche Folgen wie Schadensersatz gegenüber dem Arbeitgeber als auch der Personen, deren persönliche Rechte verletzt wurden in Betracht.

11. Conseguenze in caso di infrazioni

In caso di violazione di queste regole di condotta, il datore di lavoro ha il diritto di applicare tutte le misure previste dal diritto del lavoro, compreso il licenziamento con o senza preavviso. Sono anche possibili sanzioni penali e conseguenze civili come il risarcimento dei danni contro il datore di lavoro e le persone i cui diritti personali sono stati violati.